

Pictorial Dictionary

Rohingya Language



Ruáinga Zuban

200 Picture Words



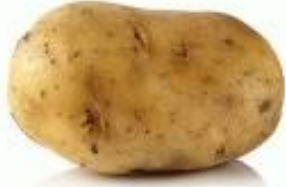







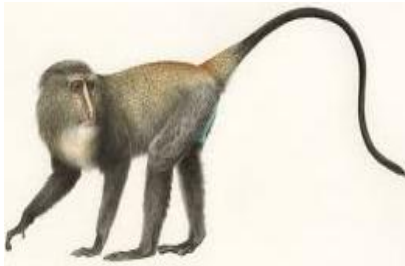

Rohingya Language Foundation

Research Department

2015 Sept ver1.0

**Eng. Mohammed Siddique Basu
London, UK**

Rohingya Language Flash Cards

A	 <p style="color: red; font-weight: bold; margin-top: 10px;">Amm</p> <p>[mango]</p>	 <p style="color: red; font-weight: bold; margin-top: 10px;">Andha</p> <p>[egg]</p>	 <p style="color: red; font-weight: bold; margin-top: 10px;">Alugula</p> <p>[potato]</p>
A1	 <p style="color: red; font-weight: bold; margin-top: 10px;">Ada</p> <p>[ginger]</p>	 <p style="color: red; font-weight: bold; margin-top: 10px;">Anar</p> <p>[passion fruit]</p>	 <p style="color: red; font-weight: bold; margin-top: 10px;">Anggur</p> <p>[grapes]</p>
B	 <p style="color: red; font-weight: bold; margin-top: 10px;">Badam</p> <p>[peanut]</p>	 <p style="color: red; font-weight: bold; margin-top: 10px;">Bazu</p> <p>[shirt]</p>	 <p style="color: red; font-weight: bold; margin-top: 10px;">Bilai</p> <p>[cat]</p>
B1	 <p style="color: red; font-weight: bold; margin-top: 10px;">Balu</p> <p>[sand]</p>	 <p style="color: red; font-weight: bold; margin-top: 10px;">Bañdor</p> <p>[monkey]</p>	 <p style="color: red; font-weight: bold; margin-top: 10px;">Balúic</p> <p>[pillow]</p>

B2



Botton
[plate]



Bak
[tiger]



Beng
[frog]

B3



Beil
[sun]



Boól
[ball]



Balthí
[bucket]

C



Camic
[spoon]



Centhár
[slippers]



Cíng
[horn]

C1



Córbot
[drink]



Córboti
[orange]



Córr
[sails]

C₂



Cúna
[gold]



Cíbabañc
[hardy bamboo]



Cíñoór
[roots]

Ç



Caça
[mat]



Ciñçí
[letter]



Cíçíí
[ladder]

Ç₁



Luça
[water
jug/bodna]



Loçí
[stick]



Fiçá
[bread]

D






Daktor
[doctor]

























Duan
[shop]



Dán
[rice]

Dh	 <p>Dhula [carrying bag]</p>	 <p>Dhalúng [pomegranate]</p>	 <p>Dhúloin [cradle]</p>
E	<p>1</p> <p>Ek [one]</p>	 <p>Egaro [11]</p>	 <p>Enáac [pine apple]</p>
E1	 <p>Eskul [school]</p>	 <p>Enthina [antina]</p>	 <p>Eraiya kela [skinned banana]</p>
F	 <p>Fan [pitaya/betel leaf]</p>	 <p>Faní [water]</p>	 <p>Fattór [stone]</p>

F1	 <p>Fangká [fan]</p>	 <p>Fódana [balloon]</p>	 <p>Fúl [flower]</p>
F2	 <p>Fouri [angel]</p>	 <p>Fánoc [lamp]</p>	 <p>Fóoñça [hoe/grub hoe]</p>
G	 <p>Góndha [bell]</p>	 <p>Góuçi [clock]</p>	 <p>Góndhi [kite]</p>
G1	 <p>Gór [home]</p>	 <p>Góra [water pot]</p>	 <p>Gúñra [horse]</p>

<p>H</p>	 <p>Hoddá [curry cup]</p>	 <p>Hodú [kodu]</p>	 <p>Hoiñya [papaya]</p>
<p>H₁</p>	 <p>Hossób [turtle]</p>	 <p>Houñra [Star Fruit]</p>	 <p>Houñsi [lime]</p>
<p>H₂</p>	 <p>Háru [bangles]</p>	 <p>Hoñsi [stick]</p>	 <p>Hoitor [pegin]</p>
<p>I</p>	 <p>Isamas [shrimp]</p>	 <p>Istiri [iron]</p>	 <p>I límmas [Ilish fish]</p>

l1



Imam

[imam in front]



India

[India]



Injin

[engine]

l2



Ith

[brick]



Indhicín

[injection]



Imigiricén

[immigration]

J



Jiíp

[jeep]



Jethí

[jetty]



Januari

[Januari]

J1



Jinn

[jinn]



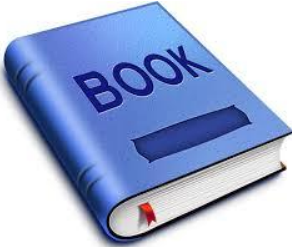











Jakéth




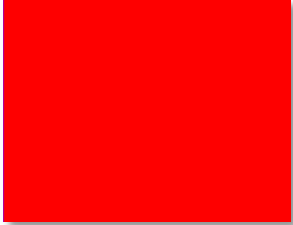








[jaket]















Jambu **J**éth

[jumbo jet]

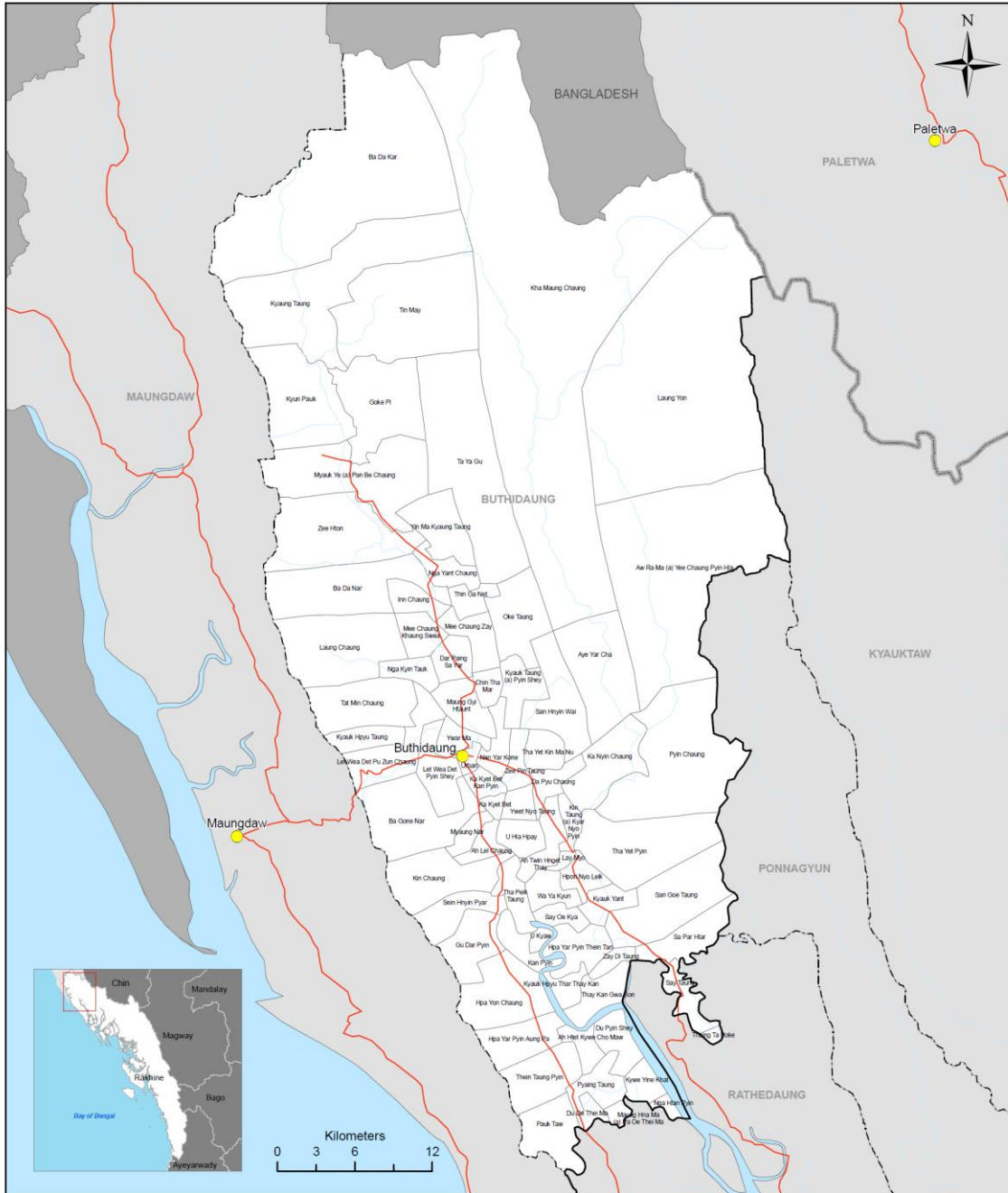
K	 <p>Kitab [book]</p>	 <p>Kurá [chicken]</p>	 <p>Kiáñra [crab]</p>
K1	 <p>Kursí [chair]</p>	 <p>Kuiñr [dog]</p>	 <p>Kuíñr [crocodile]</p>
K2	 <p>Komputar [Computer]</p>	 <p>Kéti [farmland]</p>	 <p>Kuiccól [suger cane]</p>
K3	 <p>Kilú [kilo]</p>	 <p>Kesswa [worm]</p>	 <p>Keñsi [scissor]</p>

L	 <p>Lesu [lychee]</p>	 <p>Lemu [lemon]</p>	 <p>Longi [lungi]</p>
L1	 <p>Lal [lal]</p>	 <p>Lok [leaf eating insect]</p>	 <p>Loóri [lorry]</p>
M	 <p>Mokkah [Makkah]</p>	 <p>Mosólla [prayer mat]</p>	 <p>Mosóit [mosque]</p>
M1	 <p>Mokkagula [corn]</p>	 <p>Masí [fly]</p>	 <p>Mithái [sweet]</p>

M ₂	 <p>Mura [cane stools]</p>	 <p>Murá [hill]</p>	 <p>Mubáil [mobile]</p>
M ₃	 <p>Mattul [hammer]</p>	 <p>Mucá [Mosquito]</p>	 <p>Moól [mall]</p>
N	 <p>Naijjo [cocunut]</p>	 <p>Nual [handkerchief]</p>	 <p>Noo [boat]</p>
N ₁	 <p>Nak [nose]</p>	 <p>Nok [nail]</p>	 <p>Nogol [anchor]</p>



Myanmar Information Management Unit
 Village Tracts of Buthidaung Township
 Rakhine State



<p>Map ID: MIMU250v01 GLIDE Number: TC-2010-000211-MMR Creation Date: 22 November 2011. A3 Projection/Datum: Geographic/WGS84</p>	<p> State Capital Main Town Other Town Road River and Stream Township Boundary District Boundary State Boundary Village Tract Boundary Water Bodies </p>	<p>Data Sources : BASE MAP - MIMU Boundaries - WFP/MIMU/UNICEF Place names - Ministry of Home Affairs (GAD) translated by MIMU</p>
--	---	---

Example of village names in townships of Arakan State starting with Ñy:

Hpon Ñyo Leik,
Ka Ñyin Chaung,
Kyar Ñyo Pyin,
Ywet Ñyo Taung

<p>O</p>	 <p>Óloiddá [yellow]</p>	 <p>Ooñla [kitchen]</p>	 <p>Óurin [deer]</p>
<p>O1</p>	 <p>Ooin [fire]</p>	 <p>Oóñçi [ring]</p>	 <p>Ouñl [finger]</p>
<p>P</p>	 <p>Plein [plane]</p>	 <p>Plas [thermos]</p>	 <p>Paásputh [passport]</p>
<p>P1</p>	 <p>Paák [park]</p>	 <p>Paathi [party]</p>	 <p>Pépsi [pepsi]</p>

P2



Plyar
[plier]



Pakistán
[Pakistán]

Q



Qur'an
[Quran]

R



Rell
[rail]



Rani
[queen]



Rosí
[rope]

R1



Ran
[thigh]

















Rui
[cotton]



Ruthi
[bread]

S	 Suk [eye]	 Sáti [umbrella]	 Soil [rice]
S1	 San [moon]	 Sakka [tyre]	 Sul [hair]
T	 Tara [star]	 Tuán [Storm]	 Táçal [lightening]
Th	 Thala [lock]	 Thambu [tent]	 Thuththéng [lizard]

<p>U</p>	 <p>UL [mushroom]</p>	 <p>Undur [mouse]</p>	 <p>Uñth [lips]</p>
<p>U₁</p>	 <p>Úkka [hookah]</p>	 <p>Úndura [Funnel]</p>	 <p>Urúic (horangfuk) [bed bug]</p>
<p>V</p>	 <p>Víza [visa]</p>		

<p>W</p>	 <p>Wottín [fig]</p>	 <p>Wotón [birth place]</p>	 <p>Woktó [time]</p>
<p>W₁</p>	 <p>Wárca [workshop]</p>	 <p>Waás [islamic lectures]</p>	 <p>Waáicca [hungry]</p>
<p>X</p>	 <p>Xré [xray]</p>		

<p>Y</p>	 <p>Yián [this]</p>	 <p>Yaddac [memory]</p>	 <p>Yohúdi [Jews]</p>
<p>Y₁</p>	 <p>Yáni [meaning...]</p>	 <p>Yajuj Majuj [Yajooj Majooj people*]</p>	 <p>Yaasin. [Quran's heart]</p>
<p>Z</p>	 <p>Zal [net]</p>	 <p>Zuta [shoes]</p>	 <p>Zaitun [olive]</p>
<p>Z₁</p>	 <p>Zuk [leech]</p>	 <p>Zok [jug]</p>	 <p>Zór [rain]</p>

Z ₂			
	<p>Zura [Joint]</p>	<p>Zir [tongue]</p>	<p>Zóuli [fence]</p>

Rohingya Alphabet

(Ruáinga Zuban or Hórof)

	1	2	3	4	5	6	7
1	Aa	Bb	Cc	Çç	Dd	Ee	Ff
2	Gg	Hh	Ii	Jj	Kk	Ll	Mm
3	Nn	Ññ	Oo	Pp	Qq	Rr	Ss
4	Tt	Uu	Vv	Ww	Xx	Yy	Zz

Dual Letters

		1	2	3	4	5
Normal	1	d	t	t	n	n
Heavy	2	dh	th	ts	ng	ny

1	Dada = forefather	Dhandha = rod
2	Tuta = parrot	Thala = lock
3	Tua = search	Tsáni = next
4	Nombór = number	Area name = Ngapúra (area)
5	Nam = name	Area name = Nyong Cóng (area)

Rohingya Vowel Systems

		1	2	3	4	5	6
Normal	1	a	e	i	o	u	ou
Stress	2	á	é	í	ó	ú	óu

Long	3	aa	ee	ii	oo	uu
Rising	4	aá	eé	íí	oó	uú
Falling	5	áa	ée	íi	óo	úu

Circular	6	ai	ei	oi	ui
Cir/stress	7	ái	éi	ói	úi

Circular	8	aa	ee	oo	uu
Cir/ rising	9	aái	eéi	oói	uúi
Cir/falling	10	áai	éei	óoi	úui

Examples:

1	Bura = bad	Burá = old	Búra = stained
2	Gaa = body	Gaá = sing	Gáa = infection
3	Lai = basket	Bái = brother	Bóin = sister
4	Ooin = fire	Loóilam = had taken	Háailam = had eaten